Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 66 (1948)

Heft: 179

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 20.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 179 Bern, Dienstag 3. August 1948 — 66. Jahrgang — 66me année — Berne, mardi 3 août 1948 **No 179**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Wertitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.
Konsumgenossenschaft Trins in Liq., Trins.
Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB über die Abänderung des Gebrauchszolltarifes vom 8. Juni 1921. ACF modifiant le tarif douanier du 8 juin 1921.
Verfügungen der Eidgenössischen Preiskontrollstelle - Prescriptions de l'Office fédéral du contrôle des prix - Prescrizioni dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi: Nr. 817 A/48: Preisausgleichskasse für Milch und Milchprodukte (Beitragserhebung auf Rahm). Caisse de compensation des prix du lait et des produits laitiers. (perception de taxe sur la crème). Cassa di compensazione dei prezzi del latte e dei latticini (riscossione di tasse sulla panna).
Postverkehr mit dem Ausland. Service postal avec l'étranger. Servizio postale con l'estero.
Konkurs- und Nachlass-Statistik. Statistique des faillites et concordats.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Wertitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Le président du Tribunal du district de Courtelary, somme le detenteur éventuel de la police d'assurance « PAX » Société suisse d'assurance sur la vie à Bâle, n° 63977, contractée en 1931, au nom de Fritz-Célestin Fankhauser, cultivateur à Orvin, au capital de 5000 fr. avec échéance en 1965, de la produire au greffe du Tribunal du district de Courtelary, ou de se faire connaître dans un délai d'un an dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 3471)

Courtelary, le 5 juillet 1948. **Le président du tribunal:** Béguelin.

Kraftloserklärungen — Annulations

Mit Entscheid von heute wurden folgende Grundpfandtitel, die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 60, 63 und 66 vom 13. März, 17. März und 20. März 1947 sowie im « Luzerner Kantonsblatt » Nr. 11 vom 15. März 1947 erfolglos aufgerufen wurden, für kraftlos erklärt:

Schuldbrief, angegangen 1. Juni 1932, von Fr. 2000, haftend auf der Liegenschaft Wührweid, Ebikon, Grundstück Nr. 70 des Grundbuches Ebikon;

Schuldbrief, angegangen 2. Juni 1932, von Fr. 2000, haftend auf der Liegenschaft Wührweid, Ebikon, Grundstück Nr. 70 des Grundbuches Ebikon.

Kriens, den 30. Juli 1948. (W 386)

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land: Dr. E. Kessler.

La Pretura di Locarno, con decreto 2 agosto 1948, ha pronunciato l'ammortamento del Libretto di deposito « al portatore » N° 54239, emesso il 15 novembre 1945 dalla Unione di banche svizzere, in Locarno, recante un saldo, al 15 ottobre 1947, di 4086.30 fr. (art. 981—986 C. O.). (W 387)

Locarno, 2 agosto 1948. **Per la Pretura:** Daniele Degiorgi, segr.-assessore.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

28. Juli 1948.

Laubbacher Lebensmittel en gros G. m. b. H., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 122 vom 28. Mai 1948, Seite 1482). Die Gesellschafterversammlung vom 20. Juli 1948 hat die Statuten abgeändert. Das Stammkapital ist von Fr. 20 000 auf Fr. 60 000 erhöht worden, indem die Stammeinlage des Gesellschafters Walter Fehr von Fr. 5000 auf Fr. 45 000 erhöht worden ist. Die Liberierung des Erhöhungsbetrages erfolgte durch Verrechnung.

29. Juli 1948. Textilwaren, chemische Neuheiten usw.

Afro A.G. (Afro S.A.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. Juli 1948 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Textilwaren und chemischen und technischen Neuheiten und Bedarfsartikeln, den Import und Export solcher Waren, die Uebernahme von Vertretungen dieser Branche sowie die Beteiligung an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art. Die Gesellschaft übernimmt von der Firma « Walter Schwarz & Co. », in Zürich 11, zum Uebernahmepreis von höchstens Fr. 90 000, Goodwill im Betrage von Fr. 20 000 sowie Warenlager, Bureau- und Fabrikationseinrichtungen und Debitorenguthaben. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist voll liberiert und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an Alfred Rothenbach, als Präsident, Adele Rothenbach, als Sekretärin, und Franz Rothenbach, alle von Worben, in Kriens. Der Präsident Alfred Rothenbach und die Sekretärin Adele Rothenbach führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Wallisellenstrasse 3 in Zürich 11.

29. Juli 1948. Handstrickgarne usw.

Hax & Co. A.-G., bisher in Zürich 1 (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1948, Seite 210), Handstrickgarne usw. Die Generalversammlung vom 22. Juli 1948 hat die Statuten abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Wallisellen. Das Grundkapital ist durch Ausgabe von 30 neuen Aktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht worden. Es ist voll liberiert. Geschäftsdomizil: Industriestrasse.

29. Juli 1948. Patente usw.

Arbenz-Aktiengesellschaft, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 161 vom 15. Juli 1942, Seite 1622), Erwerb usw. von Patenten. Die Generalversammlung vom 14. Juli 1948 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Das Grundkapital von Fr. 20 000 ist durch Erhöhung des Nennwertes der 40 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 1250 auf Fr. 50 000 erhöht worden. Es ist jetzt eingeteilt in 40 Namenaktien zu Fr. 1250 und mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Neues Geschäftsdomizil: Regensbergerstrasse 80 in Zürich 11 (bei Eugen Arbenz).

29. Juli 1948. Bau- und Zimmereigeschäft usw.

J. J Wellenmann Aktiengesellschaft, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1948, Seite 210). In der Generalversammlung vom 10. Oktober 1947 wurden die Statuten abgeändert und in derjenigen vom 20. Juli 1948 dem neuen Recht angepasst. Die Firma lautet nun **J. J. Wellenmann A.G.** Zwecke der Gesellschaft sind der Betrieb eines Bau- und Zimmereigeschäftes, die Ausführung von Bauaufträgen für eigene und fremde Rechnung, der An- und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften und die Beteiligung an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen und die Finanzierung derselben. Das Grundkapital ist durch Ausgabe von 300 neuen Aktien zu Fr. 1000 auf Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung liberiert. Das Grundkapital ist voll liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern.

29. Juli 1948.

Société anonyme pour les Applications de L'Electricité et de Gaz Rares Etablissements Claude-Paz et Silva, Paris, Succursale de Altstetten (Zurich), in Zürich 9 (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1945, Seite 1681), mit Hauptsitz in Paris. Die Unterschrift von Emil Wullschleger ist erloschen. Zum Direktor mit Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, ist ernannt Walter Vogt, von Grenchen, in Zürich.

29. Juli 1948. Textilien.

Alphons Civelli, in Zürich (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1948, Seite 4), Textilwaren. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 6. Zwischen ihm und seiner Ehefrau Ilse, geb. Ekert, besteht Gütertrennung.

29. Juli 1948.

Jakob Wiederkehr, Baugeschäft, in Dietikon (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1947, Seite 494). Zwischen dem Inhaber und seiner Ehefrau Marie, geb. Meier, besteht Gütertrennung.

29. Juli 1948. Borsten, Farben usw.

G. Engesser, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Gustav Engesser-Knowles, von Aarau, in Zollikon. Handel mit und Vertretungen von Borsten, Tierhaaren, Farben und Pinseln. Sihlstrasse 37.

29. Juli 1948. Waren aller Art.

Walter Stähli & Co., in Zürich 2. Unter dieser Firma sind Walter Stähli, von Risch (Zug), in Zürich 2, und Albert Keller-Herber, von Glattfelden, in Zürich 4, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1948 ihren Anfang nehmen wird. Vertretungen und Agenturen in- und ausländischer Firmen von Waren aller Art. Besenrainstrasse 35.

29. Juli 1948.

Castioni A.G., Hoch-, Tief- und Strassenbau, Rikon, Zweigniederlassung in Winterthur 2 (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1946, Seite 563), mit Hauptsitz in Rikon, Gemeinde Zell. Werner Kernweisz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Stefano Castioni, Präsident, und Jakob Florin, Mitglied des Verwaltungsrates, führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

29. Juli 1948.

Fellen- & Werkzeug-Fabrik G.m.b.H., in Uster (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1947, Seite 1254). Mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 2. Juli 1948 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

29. Juli 1948.

Schweizerische Kreditanstalt, Depositenkasse Aussersihl, in Zürich 4
Schweizerische Kreditanstalt, Depositenkasse Enge, in Zürich 2
Schweizerische Kreditanstalt, Depositenkasse Oerlikon, in Zürich 11
Schweizerische Kreditanstalt, Depositenkasse Rathausplatz, in Zürich 1
Schweizerische Kreditanstalt, Depositenkasse Rigiplatz, in Zürich 6
Schweizerische Kreditanstalt, Depositenkasse Seefeld, in Zürich 1
Schweizerische Kreditanstalt, Depositenkasse Unterstrass, in Zürich 6

(SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1948, Seite 1296), Zweigniederlassungen der Aktiengesellschaft « Schweizerische Kreditanstalt », mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Unterschrift von Heinrich Wegmann ist erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

27. Juli 1948. Apparate, Maschinen usw.

Joss & Co., in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. April 1948 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Ernst Joss, von Zollikofen, in Bern. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 1200 ist Ernst Schär, von Huttwil, in Bern. Die Kommandite ist liberiert durch Wareneinlagen von Fr. 850 und Bareinlage von Fr. 350. Die Firma erteilt Einzelprokura an den Kommanditär Ernst Schär. Gewerbe- und Industriebedarf, Apparate- und Maschinenbau, Elektroanlagen. Maulbeerstrasse 15 (bei Ernst Joss).

28. Juli 1948.

Baugenossenschaft Bug, in Bern. Unter dieser Firma wurde eine Genossenschaft gegründet. Die Statuten datieren vom 19. Juli 1948. Die Genossenschaft bezweckt den Ankauf der Besitzung Scheuerrain Nr. 14, Bern-Grundbuchblatt Nr. 480, Kreis III, enthaltend 8,75 Aren, nebst dem darauf erstellten Gebäude, Abbruch des Hauses, Erstellen eines Neubaues, dessen Verwaltung und gelegentlichen Verkauf sowie eventuell Erwerbung und Ueberbauung weiterer Parzellen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 500 ausgegeben. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern und verpflichtet die Genossenschaft durch Kollektivunterschrift von zwei Mitgliedern. Er setzt sich zusammen aus: Henri Leschot, von La Ferrière (Berner Jura), in Bern, als Präsident; Werner Berger, von Langnau i. E., in Bern, als Vizepräsident; Albert Flückiger, von Auswil, in Gümligen, Gemeinde Muri, als Mitglied. Geschäftsdomizil: Schauplatzgasse 33 (bei Notar Paul Hofer).

Bureau Biel

7. Juni 1948. Herrenartikel.

Sarba S. A., in Biel, Fabrikation von und Handel mit Herrenartikeln (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1938, Seite 2573). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 10. Mai 1948 hat die Gesellschaft die Umwandlung ohne Liquidation in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung im Sinne von Art. 824 u. ff. OR. beschlossen. Die Gesellschaft ist aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss der der Urkunde beigefügten Bilanz vom 31. Dezember 1947 gehen über an die Firma «Sarba S. à r. l.», in Biel.

7. Juni 1948. Pelze, Kleider.

Sarba S. à r. l., in Biel. Laut öffentlicher Urkunde vom 10. Mai 1948 hat sich die «Sarba S. A.», in Biel, nach Massgabe der Art. 824 u. ff. OR. in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung unter obiger Firma umgewandelt. Die Statuten datieren vom 10. Mai 1948. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Pelzen und Kleidern verschiedener Art. Sie setzt die geschäftliche Tätigkeit der «Sarba S. A.» fort und übernimmt deren Aktiven und Passiven auf Grund der Bilanz vom 31. Dezember 1947, wonach die Aktiven (Kassa, Postscheck, Debitoren, Waren) sich auf Fr. 60 722.20, und die Passiven dritten gegenüber (Kreditoren, Darlehen usw.) auf Fr. 58 722.20 belaufen. Der dem bisherigen Aktienkapital entsprechende Aktivenüberschuss beträgt somit Fr. 2000. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: André Block, von und in Biel, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. auf welche sein Aktienbesitz von 20 voll liberierten Namenaktien der «Sarba S. A.» zu Fr. 100 voll angerechnet wird, sowie Suzanne Block-Lévy, von Frankreich, in Biel, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000, wovon Fr. 5000 durch Verrechnung mit einer Forderung von Fr. 5000 gegenüber der «Sarba S. A.» liberiert sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Marcel Block, güterrechtlich getrennter Ehegatte der Suzanne Block-Lévy. Geschäftslokal: Mattenstrasse 2.

29. Juli 1948. Textilwaren.

E. Spycher, in Biel. Inhaber der Firma ist Ernst Spycher, von Köniz, in Biel. Fabrikation von und Handel mit Textilwaren. Der Firmainhaber erteilt Einzelprokura an seine Ehefrau Irène Spycher, geb. Cachelin, in Biel. Badhausstrasse 10.

Bureau Burgdorf

29. Juli 1948. Pferdemetzgerei.

Fried. Schärer, in Burgdorf, Pferdemetzgerei (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1930). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

29. Juli 1948. Pferdemetzgerei.

Wwe. Schärer, in Burgdorf. Inhaberin dieser Firma ist Wwe. Maria Theresia Schärer, geb. Stämpfli, von Melchnau, in Burgdorf. Pferdemetzgerei. Metzgergasse 11.

Bureau de Delémont

7 juillet 1948. Agence d'assurance.

Hügli et Grimmer, à Delémont. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1er juillet 1948. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Max Hügli, de Brislach, à Laufon, et pour associé commanditaire Otto Grimmer, de Knonau, à Worb, avec une commandite de 5000 fr. La société n'est engagée que par la signature individuelle de l'associé indéfiniment responsable Max Hügli. Agence générale de la compagnie d'assurance nationale suisse. Rue de Fer 11.

Bureau de Moutier

29 juillet 1948. Maçonnerie.

François Annoni, à Bévilard. Le chef de la maison est François Annoni, d'Italie, à Bévilard. Entreprise de maçonnerie.

Bureau de Neuveville

29 juillet 1948. Confiserie, etc.

Kaufmann Ariste, à La Neuveville, confiserie-pâtisserie (FOSC. du 18 mai 1918, N° 116 page 803). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

29 juillet 1948. Confiserie, etc.

Kaufmann Rémy, à La Neuveville. Le chef de la maison est Rémy Jean Kaufmann, de Grindelwald, à La Neuveville. Confiserie-pâtisserie-Tea-room.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

29. Juli 1948. Gärtnerei, Gartenbau.

Rudolf Wyss, in Worb. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Wyss, von Buchholterberg, in Worb. Handelsgärtnerei und Gartenbaugeschäft.

29. Juli 1948. Landwirtschaftliche Maschinen.

Ernst Huber, in Oppligen. Inhaber dieser Firma ist Ernst Huber, von und in Oppligen. Fabrikation von und Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

28. Juli 1948. Devotionalien.

Karl Kappeler, bisher in Ebikon, Devotionalien, (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1947, Seite 2162). Der Inhaber hat den persönlichen und Geschäftssitz nach Kriens verlegt. Hobacherweg 5.

28. Juli 1948. Coiffeur, Parfumerie- und Kammwaren.

Hans Meili, in Luzern, Coiffeurgeschäft und Parfümerien (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1933, Seite 2078). Diese Firma verzeigt als Geschäftsnatur: Coiffeurgeschäft und « Labor Figaro »-Parfümerien und Kammwaren en gros. St. Karlistrasse 6 und Pilatusstrasse 14.

28. Juli 1948.

Jos. Leupi, Schuhhaus, in Meggen. Inhaber der Firma ist Josef Leupi, von und in Meggen. Handel mit und Reparaturen von Schuhen.

28. Juli 1948. Malergeschäft.

Alois Bächler, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Malergeschäft (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1934, Seite 587). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma « Alois Bächler », in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

28. Juli 1948. Malergeschäft.

Alois Bächler, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Inhaber der Firma ist Alois Bächler, Sohn, von Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma « Alois Bächler » auf den 1. Juli 1948 übernommen hat. Malergeschäft. Schützenmattstrasse 7.

29. Juli 1948. Parfümeriewaren, Kerzen.

Balthasar & Co., in Hochdorf, Parfümeriefabrik (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1948, Seite 95). Die Firma verzeigt als weitere Geschäftsnatur: Kerzenfabrik.

29. Juli 1948. Restaurant.

Hans Hofstetter, in Luzern, Betrieb des Restaurant « Winkelried », in Konkurs (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1947, Seite 2879). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

29 juillet 1948. Hôtel.

Isidore Brasey, à Font, exploitation de l'Hôtel de la Couronne (FOSC. du 9 mai 1934, page 1231. Cette raison est radiée par suite de remise du commerce.

29 juillet 1948.

Syndicat des sélectionneurs de semences du district de la Broye, à Cugy, société coopérative (FOSC. du 28 novembre 1938, page 2530). Selon procès-verbal de son assemblée générale du 30 août 1947, la société a transféré son siège social à Vesin. Elle a également adopté de nouveaux statuts, conformes aux dispositions actuelles du C. O. La société a pour but l'amélioration des cultures en général, et plus particulièrement la culture des céréales, pommes de terre, légumineuses, cultures sarclées et autres espèces de grandes cultures, par la propagation de semences de premier choix. Les membres ont exonérés de toute responsabilité personnelle. La société émet des parts sociales de 10 fr. Les publications ont lieu dans le « Paysan Fribourgeois », en tant que la loi n'exige pas qu'elles soient faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité de 5 à 8 membres. Elle est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire-gérant. Marc Pochon, de et à Vesin, est président (déjà inscrit); Didier Dubey, de et à Domdidier, vice-président; Marcel Ansermet, de et à Vesin, secrétaire-gérant (déjà inscrit). La signature d'Edouard Dubey est radiée.

29 juillet 1948.

Syndicat d'élevage du bétail bovin de Rueyres-les-Prés, à Rueyres-les-Prés, société coopérative (FOSC. du 29 décembre 1933, page 3116). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 19 juin 1948, la société a modifié sa raison sociale en: **Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge de Rueyres-les-Prés.** Elle a également adopté de nouveaux statuts conformes aux dispositions actuelles du C. O. La société a pour but d'assurer l'amélioration de la race tachetée rouge. Les membres sont exonérés de toute responsabilité personnelle. Les publications se font dans la « Feuille officielle du Canton de Fribourg », en tant que la loi n'exige pas qu'elles se fassent dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité de trois membres. Elle est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Font partie du comité: Alfred Messer, de Zanggenried, à Morens, président (déjà inscrit); Henri Roulin, de et à Rueyres-les-Prés, vice-président: André Brasey, de et à Rueyres-les-Prés, secrétaire. La signature d'Ernest Bise est radiée.

30 juillet 1948.

Syndicat d'élevage bovin de la commune de Forel, à Forel, société coopérative (FOSC. du 31 janvier 1933, page 247). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 15 mars 1948, la société a modifié sa raison sociale en: **Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge de Forel.** Elle a également adopté de nouveaux statuts conformes aux dispositions actuelles du C. O. La société a pour but d'assurer l'amélioration de la race tachetée rouge. Les membres sont exonérés de toute responsabilité personnelle. Les publications se font dans la « Feuille officielle du canton de Fribourg », en tant que la loi n'exige pas qu'elles soient faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité de trois membres. Elle est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Font partie du comité: Emile Roulin, président; Jules Duc, vice-président; Raymond Marmy, secrétaire-caissier (déjà inscrit), tous trois de et à Forel. La signature de Gustave Roulin est radiée.

30 juillet 1948. Boulangerie, etc.

Henri Roulin, à Estavayer-le-Lac, boulangerie, pâtisserie, tea-room (FOSC. du 18 décembre 1940, page 2351). La maison a remis sa boulangerie, pâtisserie, tea-room, à un tiers. Elle exploite actuellement l'Hôtel de Ville. Le chef de la maison est Henri Roulin, de Forel, à Estavayer-le-Lac.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Kriegstetten

29. Juli 1948.

Brunnengenossenschaft Recherswil, in Recherswil (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1947, Seite 2588). Gottfried Christen ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Kollektivunterschrift als Aktuar ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Vorstandsmitglied, zugleich als Aktuar gewählt Otto Jaeggi-Mathys, von und in Recherswil. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

Bureau Olten-Gösgen

28. Juli 1948. Weine, Likör usw.

Leuenberger-Christen A.-G., in Olten, Weine, Likör usw. (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1946, Seite 2019). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversamm-

lung vom 26. Juli 1948 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000.

28. Juli 1948. Farben.

Peter Pommé, Multicolor, in Olten, Farben (SHAB. Nr. 207 vom 4. September 1940, Seite 1599). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Inhaberin der Firma « Frau Pommé », in Olten übernommen.

28. Juli 1948. Farben.

Frau Pommé, in Olten. Inhaberin dieser Firma ist Witwe Lea Pommé, von Niederwil (Solothurn), in Olten, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma « Peter Pommé, Multicolor », in Olten, übernimmt. Farbenspezialgeschäft. Klarastrasse 1.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

29. Juli 1948. Beteiligungen.

Cefina A.-G., in Schaffhausen, Beteiligungen an Unternehmungen aller Art (SHAB. Nr. 263 vom 8. November 1944, Seite 2476). Kollektivprokura wurde erteilt an Alfred Laube, von Böbikon, in Würenlingen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

2. Juli 1948.

Walter Grubenmann, Heizungsinstallationen, in Wattwil, Heizungen, Warmwasseranlagen, Oelfeuerungen (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1946, Seite 1343). Durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten von Neutoggenburg vom 20. Mai 1948 wurde über die Verlassenschaft des verstorbenen Inhabers der Konkurs eröffnet. Da das Geschäft verkauft wurde, wird die Firma von Amtes wegen gestrichen.

28. Juli 1948. Schokolade, Konfiseriewaren.

Heinrich Gemperle, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Inhaber der Firma ist Heinrich Gemperle, von Oberuzwil, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Schokolade- und Konfiseriefabrikation; Hauptstrasse.

28. Juli 1948. Kolonialwaren, Mercerie.

Jos. Breitenmoser, in Henau. Inhaber der Firma ist Josef Breitenmoser, von Appenzell, in Henau. Kolonialwaren- und Merceriehandlung; Henauerstrasse.

28. Juli 1948. Bäckerei, Konditorei.

Albert Oswald, bisher in St.Gallen, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1946, Seite 3560). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Fahrwangen (Aargau) (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1948, Seite 2064) im Handelsregister von St.Gallen von Amtes wegen gelöscht.

28. Juli 1948.

G. Hediger & Sohn, Mützenfabrikation, St.Gallen, in St.Gallen. Gotthold Hediger und Alfred Hediger, beide von Reinach (Aargau), in St.Gallen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1948 ihren Anfang nahm. Mützenfabrikation; Rorschacherstrasse 71.

28. Juli 1948. Spritz- und Filmdruck.

Jakob Bösch, in St.Gallen O. Inhaber der Firma ist Jakob Bösch, von Nesslau, in St.Gallen. Spritz- und Filmdruck auf Stoffe und Papiere usw.; Flurhofstrasse 8.

28. Juli 1948. Getreide, Futtermittel.

M. Scheiwiller, in St.Gallen, Handel mit Getreide und Futtermitteln (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1948, Seite 533). Da die Firma nicht mehr zum Eintrag verpflichtet ist, wird sie auf Begehren des Inhabers gelöscht.

29. Juli 1948. Versicherungen.

Interbroke Ltd., bisher in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1947, Seite 701). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. Juli 1948 wurde der Sitz nach St.Gallen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Tätigung von Vermittlungsgeschäften auf dem gesamten Gebiete des Versicherungs- und Rückversicherungswesens. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 6. März 1947. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100; es ist mit Fr. 30 000 einbezahlt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an jeden Aktionär. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 8 Mitgliedern. Patrik Graham Harding, Ernst Hess und Marcel Jacques Cavin sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift des Ernst Hess ist erloschen. Dem Verwaltungsrat gehören an: Georg Henry Booker, britischer Staatsangehöriger, in London, als Präsident; Dr. Ivo Grünenfelder, von Vilters, in St.Gallen; Arthur Lang, von Baden (Aargau), in Zürich; Kurt Widmer, von Altnau (Thurgau), in Zug; Dr. J. Herbert Stern, britischer Staatsangehöriger, in Zürich, und Peter von Muralt, von und in Zürich. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Dr. Ivo Grünenfelder, Dr. J. Herbert Stern und Peter von Muralt zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: Oberer Graben 42.

29. Juli 1948.

J. Wehrli, Spielwaren, Flawil, in Flawil, Fabrikation und Verkauf von Holzspielwaren (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1945, Seite 2100). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

27. Juli 1948. Sägerei, Feldgeräte.

J. M. Keller, in Bonaduz. Inhaber dieser Firma ist Johann Mathias Keller, von und in Bonaduz. Sägerei, Fabrikation und Verkauf von Feldgeräten.

28. Juli 1948. Kinder-Kurhaus.

A. Kessler, in Churwalden. Inhaber dieser Firma ist Anton Kessler-De Pra, von Galgenen (Schwyz), in Churwalden. Betrieb des Kinder-Kurhauses « Pradafenz ».

28 luglio 1948.

Ferriera Paganoni, in Roveredo. Titolare della ditta è Guido Paganoni, da Roveredo (Grigioni), domiciliato a Grono. Ferriera.

28. Juli 1948. Uhren, Goldwaren usw.

Peter Gartmann-Valär, in Jenaz, Uhren, Gold- und Silberwaren, Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 108 vom 7. Mai 1919, Seite 780). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

28. Juli 1948.

Salzborn, Photograph, in Chur (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1927, Seite 1939). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma « Salzborn & Co. Photogeschäft », in Chur.

28. Juli 1948.

Salzborn & Co. Photogeschäft, in Chur. Unter dieser Firma haben Wilhelm Salzborn-Straub, Helene Salzborn und Emma Salzborn, alle von und in Chur, eine Kollektivgesellschaft gegründet, welche am 1. Februar 1948 ihren Anfang nahm. Sie übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Salzborn, Photograph », in Chur. Photo-Atelier und Photohandlung. Bahnhofstrasse.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Faido

29 luglio 1948. Autorimessa e servizio taxi.

Cattaneo Ulisse, in Faido (FUSC. del 19 marzo 1945, N° 65, pag. 639). Tale ditta individuale notifica che l'attuale suo genere di commercio è l'esercizio di una autorimessa con officina di riparazioni e servizio taxi. Essa ha rinunciato al servizio di autotrasporti.

29 luglio 1948. Autotrasporti.

Giuseppe Graf, in Faido. Titolare di tale ditta individuale è Giuseppe Graf, di Augusto, da Gempen (Soletta), in Faido. Servizio autotrasporti.

Ufficio di Lugano

28 luglio 1948.

Omnlauto S.A., con sede a Paradiso (FUSC. del 26 novembre 1947, N° 277, pagina 3499). Il capitale sociale di 80 000 fr., suddiviso in 80 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, è attualmente completamente liberato.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Avenches

28 juillet 1948.

Société agricole d'Oleyres, à Oleyres, société coopérative (FOSC. du 4 août 1938, N° 180 page 1734). Dans son assemblée générale du 26 juin 1947, cette société a modifié partiellement ses statuts afin de les adapter au droit nouveau. La raison sociale est actuellement **Société du Battoir d'Oleyres.** La société a pour but la construction et l'exploitation d'une machine à battre le grain. Les sociétaires sont solidairement responsables des engagements de la société. Les publications se font dans la « Feuille d'avis du district d'Avenches », en tant que la loi n'exige pas qu'elles soient faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité de 5 membres. Le président et le secrétaire engagent la société par leur signature conjointe. Fritz Nicolier, de et à Oleyres est président; Robert Charmey, de et à Oleyres, est secrétaire. Les signatures de Charles Miauton, ancien président, et d'Alexis Nicolier, ancien secrétaire, sont radiées.

28 juillet 1948.

Société du Battoir à Grain de Montmagny et Constantine, à Montmagny, société coopérative (FOSC. du 31 décembre 1930, N° 306, page 2665). Dans son assemblée générale du 28 juin 1947, cette société a modifié partiellement ses statuts afin de les adapter au droit nouveau. La société a pour but l'exploitation d'une machine à battre le grain, ainsi que d'autres exploitations en relation avec l'agriculture. Les membres sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société. Toutes les publications exigées par la loi seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce, les autres dans la «Feuille d'avis d'Avenches». La société est administrée par un comité de 5 membres. Elle est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Jean Loup, de et à Montmagny, est président; Fernand Cuanillon, de Vallamand, à Constantine, est secrétaire. Les pouvoirs de Daniel Loup, ancien président, et de Nnma Gentizon, ancien secrétaire, sont éteints.

28 juillet 1948.

Nouvelle Société de Laiterie de Faoug, à Faoug, société coopérative (FOSC. du 23 décembre 1930, N° 300, page 2618). Dans son assemblée générale du 27 février 1947, la société a modifié partiellement ses statuts pour les adapter au droit nouveau. La raison sociale est actuellement: **Société de Laiterie de Faoug.** La société a pour but de sauvegarder les intérêts des sociétaires en cherchant à tirer le meilleur parti possible du lait, en mettant en valeur la production animale et agricole et en favorisant le développement technique de l'industrie laitière. Le capital social est divisé en parts sociales de 100 fr. Les engagements de la société sont garantis en premier lieu par son actif. Si un découvert subsiste, les sociétaires en sont personnellement et solidairement responsables, proportionnellement à la surface du domaine, aux livraisons moyennes de lait des deux derniers exercices et aux parts sociales. Les publications se font dans la «Feuille d'avis d'Avenches». Celles qui sont exigées par la loi seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité de 5 membres. Le président et le secrétaire signent collectivement.

28 juillet 1948.

Société de laiterie de Chabrey, à Chabrey, société coopérative (FOSC. du 29 novembre 1927, N° 280, page 2103). Dans son assemblée générale du 26 décembre 1946, la société a modifié ses statuts pour les adapter au droit nouveau. La société a pour but de sauvegarder les intérêts de ses membres en cherchant à tirer le meilleur parti possible du lait, en mettant en valeur la production animale et agricole et en favorisant le développement technique de l'industrie laitière. Les engagements de la société sont garantis en premier lieu par son actif. Si un découvert subsiste, les sociétaires en sont personnellement et solidairement responsables, proportionnellement à la surface du domaine et à la livraison moyenne de lait des deux derniers exercices. Les publications ont lieu dans la « Feuille d'avis d'Avenches ». Celles qui sont exigées par la loi sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité, composé de 3 à 5 membres. Elle est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Paul Jaunin, de Villars-le-Grand, à Chabrey, est président; Marcel Loup, de Montmagny, à Chabrey, est vice-président; Charles Vessaz, de et à Chabrey, est secrétaire. Les pouvoirs de Alfred Vessaz, ancien président, et de Henri-Frédéric Christinat, ancien secrétaire, sont radiés.

28 juillet 1948.

Société du Battoir de Chabrey, à Chabrey, société coopérative (FOSC. du 24 janvier 1935, N° 19, page 216). Dans son assemblée générale du 28 juin 1947, la société a modifié ses statuts pour les adapter au droit nouveau. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société. Les publications sont faites dans la « Feuille d'avis d'Avenches », en tant que la loi n'exige pas qu'elles soient faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société demeure engagée par les signatures collectives du président et du secrétaire. Emile Vessaz, de et à Chabrey, est président; Maurice Jaunin (déjà inscrit), est secrétaire. La signature de Henri-Frédéric Christinat, ancien président, est radiée.

Bureau de Cossonay

29 juillet 1948. Transports.

Léon Piguet, à Lussery. Le chef de la maison est Léon Piguet, fils de Louis, du Lieu, à Lussery. Entreprise de transports automobiles de choses.

Bureau de Lausanne

28 juillet 1948.

Société immobilière La Trabandine D, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 24 septembre 1947, page 2785). Les pouvoirs de l'administrateur Roger Noverraz, démissionnaire, sont éteints. Blanche Chapuis, de Romanel sur Lausanne, à Lausanne, est nommée seule administratrice avec signature individuelle.

28 juillet 1948. Immeubles.

Société anonyme de Chantilly, à Lausanne, immeubles (FOSC. du 25 août 1947, page 2454). Les pouvoirs de l'administrateur Robert Melley, démissionnaire, sont éteints. Roger Noverraz, de Cully et Lutry, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré rue Centrale 5 (en l'étude du notaire Ed. Braun).

28 juillet 1948. Articles textiles.

P. E. Marmillod, à Lausanne, commerce et représentation d'articles textiles (FOSC. du 29 juin 1948, page 1829). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

29 juillet 1948.

Briqueterie, Tuilerie et Poterie de Renens, à Renens, société anonyme (FOSC. du 14 janvier 1948, page 121). Gustave Kuffer, inscrit comme directeur, est nommé administrateur. Roger Deslex, inscrit comme sous-directeur, est nommé directeur. Marius Pache n'est plus administrateur-délégué; il reste administrateur. Le conseil est composé actuellement de: Louis Béguin, président; Gustave Kuffer, vice-président; Frédéric Cart, secrétaire; Charles Mummenthaler, administrateur-délégué; Marius Pache; Pierre de Rham et Ernest Liebhauser. La société est désormais engagée par la signature des administrateurs Louis Béguin, Marius Pache, Gustave Kuffer, Charles Mummenthaler et Frédéric Cart, du directeur Roger Deslex et du fondé de pouvoirs inscrit Léonard Eggenberger, signant collectivement deux à deux.

29 juillet 1948. Marbrerie, etc.

Desponds et Ledoux, à Lausanne, marbrerie et pierre de taille, société en nom collectif (FOSC. du 27 février 1948, page 587). La société est dissoute depuis le 29 juillet 1948 pour cause de cessation d'activité. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

29 juillet 1948.

Société immobilière « La Vigie-Léman », à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 29 mai 1947, page 1441). Les pouvoirs des administrateurs démissionnaires Edmond von Ernst et Ernest Grunder sont éteints. Hubert Métrailler, de Salins (Valais), à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré Bel-Air-Métropole 11 (chez P. F. Nafilyan).

29 juillet 1948. Courtage, participations, etc.

Brokers and Traders Ltd., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 23 juillet 1948, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour objet de faire pour son propre compte et pour le compte de tiers toutes opérations commerciales et de courtage, de prendre toutes participations dans des sociétés à l'étranger, de gérer pour le compte de tiers des sociétés à l'étranger. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., libérées à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites et les actionnaires convoqués par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Sont désignés comme administrateurs: Joseph Munié, de France, à Lausanne, président; Ernest Flury, de Saas (Grisons) et Zurich, et Jeanne Flury, de Saas (Grisons) et Zurich, les deux à Vevey. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs Joseph Munié et Ernest Flury. Bureau de la société: rue de Bourg 13 (dans ses locaux).

29 juillet 1948. Transactions commerciales et financières, etc.

Bullion Exchange and Trading Company Ltd., à Lausanne. Par acte authentique et statuts du 29 juillet 1948, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but d'effectuer pour son propre compte ou à la commission pour le compte de tiers, toutes les coordinations nécessaires relatives à des transactions commerciales et financières à l'étranger, concernant les métaux de tous genres et les opérations de change en découlant. La société peut prendre des participations dans des sociétés à l'étranger ou gérer pour le compte de tiers des sociétés à l'étranger. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations aux actionnaires sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs: Joseph Munié, de France, à Lausanne, président; Ernest Flury, de Saas (Grisons) et Zurich, à Vevey, et Philippe Baudraz, de Agiez et Suchy, à La Tour-de-Peilz. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs Joseph Munié et Ernest Flury. Bureau de la société: rue de Bourg 13 (dans ses locaux).

29 juillet 1948. Huiles minérales, etc.

Huileraf S. à r. l., à Lausanne, régénération des huiles minérales usagées, etc. (FOSC. du 26 août 1947, page 2464). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 27 juillet 1948, la société a modifié son but. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but le raffinage des huiles minérales, selon le procédé de fabrication « RAF », ainsi que l'achat et la vente d'huiles minérales et de tous produits lubrifiants. La société peut participer à toutes entreprises.

29 juillet 1948.

Société immobilière « La Campanule S.A. », à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 24 septembre 1943). Les pouvoirs de l'administrateur Théodore Lüdin, démissionnaire, sont radiés. Est nommé en qualité d'unique administrateur avec signature individuelle Wilhelm Lützelschwab, de et à Bâle. Sont nommés fondés de pouvoir avec signature collective à deux Hans Boder, de et à Dornach (Soleure), et August Kunz, de Maur (Zurich), à Allschwil (Bâle-Campagne).

29 juillet 1948.

Société immobilière du Grand-Montriond A. S.A., à Lausanne (FOSC. du 24 septembre 1943). Les pouvoirs de l'administrateur Théodore Lüdin, démissionnaire, sont éteints. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Wilhelm Lützelschwab, de et à Bâle. Procuration collective est conférée à Hans Boder, de et à Dornach (Soleure), et August Kunz, de Maur (Zurich), à Allschwil (Bâle-Campagne).

29 juillet 1948.

Société immobilière du Grand-Montriond B. S.A., à Lausanne (FOSC. du 24 septembre 1943). Les pouvoirs de l'administrateur Théodore Lüdin, démissionnaire, sont éteints. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Wilhelm Lützelschwab, de et à Bâle. Procuration collective est conférée à Hans Boder, de et à Dornach (Soleure), et August Kunz, de Maur (Zurich), à Allschwil (Bâle-Campagne).

29 juillet 1948. Immeubles.

Tour Pilifausaz S.A., à Lausanne, immeubles (FOSC. du 1er décembre 1947, page 3546). Les pouvoirs de l'administrateur Théodore Lüdin, démissionnaire, sont radiés. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Wilhelm Lützelschwab, de et à Bâle. Procuration collective est conférée à Hans Boder, de et à Dornach (Soleure), et August Kunz, de Maur (Zurich), à Allschwil (Bâle-Campagne).

29 juillet 1948. Lingerie, produits alimentaires, etc.

P. Odermatt, à Lausanne. Le chef de la maison est Pierre Odermatt, allié Morel, de Dallenwil, à Lausanne. Représentation et commerce de lingerie, produits alimentaires et marchandises de diverse nature. Rue St-Laurent 29.

29 juillet 1948.

Société Immobilière de Jurigoz C, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 27 novembre 1945, page 2942). Les pouvoirs de l'administrateur Pierre Miche, démissionnaire, sont éteints. Le conseil est composé de Edouard Petitpierre, de Couvet et Neuchâtel, à Lausanne, président, et René Bonnard (inscrit) ; ils engagent la société par leur signature collective.

Bureau de Morges

29 juillet 1948. Boulangerie, etc.

A. Auderset, à Chavannes par Renens. Boulangerie-pâtisserie; tea-room (FOSC. du 22 avril 1947, N° 92, page 1085). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Nyon

Rectification.

Manufacture de poteries fines de Nyon S.A., à Nyon (FOSC. du 7 juillet 1948, N° 156, page 1905): telle est la teneur exacte de la raison sociale.

29 juillet 1948. Menuiserie, etc.

Chollet et Dufour, à Crassier, entreprise de menuiserie et charpente, société en nom collectif (FOSC. du 23 décembre 1937, page 2832). La société est dissoute depuis le 31 janvier 1948. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé « Marius Dufour », à Crassier, ci-après inscrit.

29 juillet 1948. Menuiserie, etc.

Marius Dufour, à Crassier. Le chef de la maison est Marius Dufour, d'Arzier-le-Muids, à Crassier. La maison a repris, depuis le 31 janvier 1948, l'actif et le passif de la société en nom collectif « Chollet et Dufour », à Crassier, radiée. Entreprise de menuiserie et charpente.

Bureau de Rolle

29 juillet 1948. Produits alimentaires et pharmaceutiques.

Aromal S. A., à Gilly, fabrication et vente de tous produits alimentaires et pharmaceutiques (FOSC. du 22 juillet 1948, N° 169, page 2048). Elie Pouterman, de nationalité belge, à Lausanne, a été nommé administrateur. Il signera collectivement avec l'un ou l'autre des administrateurs inscrits.

Bureau d'Yverdon

29 juillet 1948.

Société de la Fromagerie et de la Laiterie d'Yverdon, à Yverdon, société coopérative (FOSC. du 28 mai 1931, page 1152). Benjamin Delacrétaz, de La Praz et Yvorne, à Bel-Air rière Yverdon, est président; Louis Gasser, de Belp et Cheseaux-Noréaz, à Cheseaux-Noréaz, vice-président. Le secrétaire, pris en dehors du comité, est toujours Jean-Pahud (déjà inscrit). Jules Gasser, président, et Gustave Perrin, vice-président, décédés ne font plus partie du comité; leurs signatures sont radiées. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Bureau de la société: rue de la Plaine 2.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

27. Juli 1948.

Darlehenskasse Agarn, in Agarn, Genossenschaft (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1947, Seite 3360). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 21. März 1948 sind die Statuten dem neuen Recht angepasst worden. Das Genossenschaftsvermögen zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Neben der bisherigen persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

27. Juli 1948.

Darlehenskassenverein von Albinen, in Albinen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1945, Seite 2376). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 21. März 1948 sind die Statuten dem neuen Recht angepasst worden. Die Firma lautet neu: **Darlehenskasse Albinen.** Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Neben der bisherigen persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Zahl der Vorstandsmitglieder ist von 3 auf 5 erhöht worden. Präsident ist Othmar Metry, Vizepräsident Gregor Briand und Aktuar Raphael Mathieu, alle von und in Albinen. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

27. Juli 1948.

Darlehenskasse Betten, in Betten, Genossenschaft (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1939, Seite 296). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 7. März 1948 sind die Statuten dem neuen Recht angepasst worden. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Neben der bisherigen persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Zahl der Vorstandsmitglieder ist festgesetzt auf 3 bis 5. Kasimir Stucky ist Präsident; Viktor Minnig, Vizepräsident und Josef Stucky, Aktuar; alle von und in Betten. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

27. Juli 1948.

Darlehenskasse Binn (Wallis), in Binn, Genossenschaft (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1947, Seite 865). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 15. Februar 1948 sind die Statuten dem neuen Recht angepasst worden. Das Genossen-schaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 50. Neben der bisherigen persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Zahl der Vorstandsmitglieder ist von 3 auf 5 erhöht worden. Christian Tenisch ist Präsident, Oskar Walpen Vizepräsident und Alois Inderschmitten, Aktuar, alle von und in Binn. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

27. Juli 1948.
Darlehenskasse Blatten (Lötschen), in Blatten, Genossenschaft (SHAB. Nr. 74 vom 31. März 1942, Seite 743). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 15. Februar 1948 sind die Statuten dem neuen Recht angepasst worden. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Neben der bisherigen persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Zahl der Vorstandsmitglieder ist festgesetzt aus 3 bis 5. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweicu.

28. Juli 1948.
Darlehenskasse Bister und Filet, in Filet, Genossenschaft (SHAB. Nr. 24 vom 31. Januar 1947, Seite 259). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 11. April 1948 sind die Statuten dem neuen Recht angepasst worden. Das Genossenschaftsvermögen zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Neben der bisherigen persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränktc Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Zahl der Vorstandsmitglieder ist von 3 auf 5 erhöht worden.

28. Juli 1948.
Darlehenskassenverein Bürchen, in Bürchen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1946, Seite 2685). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 19. März 1948 sind die Statuten dem neuen Recht angepasst worden. Die Firma lautet nun: **Darlehenskasse Bürchen.** Das Genossenschaftsvermögen zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Neben der bisherigen persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Die Unterschrift führen: Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

28. Juli 1948.
Darlehenskasse Eggerberg, in Eggerberg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 212 vom 11. Septèmber 1946, Seite 2673). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 21. März 1948 sind die Statuten dem neuen Recht angepasst worden. Das Genossenschaftsvermögen zerfällt in Anteilscheine von Fr. 100. Neben der bisherigen persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Die Unterschrift führen: Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

28. Juli 1948.
Darlehenskasse Eischoll, in Eischoll, Genossenschaft (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1945, Seite 2376). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 8. Februar 1948 sind die Statuten dem neuen Recht angepasst worden. Das Genossenschaftsvermögen zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Neben der bisherigen persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Aus dem Vorstand ist ausgeschieden Theodor Brunner, Vizepräsident; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde als Vizepräsident gewählt: Moritz Brunner, von und in Eischoll. Präsident ist Theophil Amacker; Aktuar: Meinrad Amacker, beide von und in Eischoll. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

28. Juli 1948.
Darlehenskasse Ergisch, in Ergisch, Genossenschaft (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1946, Seite 2673). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 30. März 1948 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Das Genossenschaftsvermögen zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Neben der bisherigen persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

28. Juli 1948.
Darlehenskassenverein von Erschmatt, in Erschmatt, Genossenschaft (SHAB. Nr. 263 vom 8. November 1940, Seite 2055). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 15. Februar 1948 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Firma lautet nun: **Darlehenskasse Erschmatt.** Das Genossenschaftsvermögen zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Neben der bisherigen persönlichen solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweiz. Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Aus dem Vorstand ist ausgeschieden: Josef Steiner, Präsident; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Albinus Meichtry, von und in Erschmatt, wurde zum Präsidenten gewählt. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

28. Juli 1948.
Darlehenskasse Feschel und Guttet, in Guttet, Genossenschaft (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1947, Seite 854). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 22. Februar 1948 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Das Genossenschaftsvermögen zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 50. Neben der bisherigen persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar, kollektiv zu zweien.

28. Juli 1948.
Darlehenskasse Gampel, in Gampel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1945, Seite 2450). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 19. Mai 1948 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Das Genossenschaftsvermögen zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Neben der bisherigen persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Zahl der Vorstandsmitglieder ist von 3 auf 5 erhöht worden. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de La Chaux-de-Fonds

Rectification.
Immeuble Collège 17 S.A. en liquidation, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 28 juillet 1948, N° 174, page 2109). Telle est la teneur exacte de la raison sociale.

Genf — Genève — Ginevra

28 juillet 1948. Installations électriques.
A. Tronchet, à Genève. Le chef de la maison est Albert-Charles Tronchet, d'Anières, à Genève. Entreprise d'installations électriques. Rue Voltaire 30.

28 juillet 1948. Transports.
A. Natural, Le Coultre et Cie, S.A., à Genève, entreprise de transports de marchandises, etc. (FOSC. du 10 mai 1948, page 1306). Procuration collective à deux pour l'établissement principal a été conférée à Harry-John Salmanowitz, de Genève, à Versoix.

28 juillet 1948.
Société Immobilière Padil, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 décembre 1945, page 3077). Edouard Térond, de et à Genève, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur François Roch est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: rue du Rhône 1 (régie Térond et Guilloux).

28 juillet 1948.
Société Immobilière « Les Roseaux », à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 septembre 1947, page 2855). Veuve Elina Bindschedler, née Devecchi, de Männedorf (Zurich), à Genève, a été nommé unique administratrice; elle signe individuellement. L'administrateur Jacques Ricci est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: rue Bovy-Lysberg 9 (régie Bernard et Corthay).

28 juillet 1948.
Société Immobilière Nova Grand'Rue, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 novembre 1946, page 3366). Pierre Poncet, de et à Genève, est nommé unique administrateur avec signature individuelle en remplacement d'Emile-Lucien-Albert Dupont, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: passage Malbuisson 19 (régie Pierre Poncet).

28 juillet 1948.
Société Immobilière Pulserande Deux-Ponts, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 avril 1946, page 1150). Pierre Poncet, de et à Genève, est nommé unique administrateur avec signature individuelle en remplacement d'Emile Dupont, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints.

28 juillet 1948.
Société Immobilière Le Liseron, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 novembre 1946, page 3419). Paul Croisier, de et à Genève, est nommé unique administrateur avec signature individuelle en remplacement de Fritz Siegenthaler, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints.

28 juillet 1948.
Société Immobilière La Scabieuse, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 novembre 1946, page 3419). Paul Croisier, de et à Genève, est nommé unique administrateur avec signature individuelle en remplacement de Fritz Siegenthaler, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das im Jahre 1948 in Tamise (Belgien) erbaute Motortankschiff **Veronica,** Heimathafen **Basel,** ist von der Eigentümerin, Cisalpina Reederei für Tanktransporte AG. in Basel, zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme dieses Schiffes oder Ansprüche auf das Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA. 215)

Basel, den 30. Juli 1948. **Schiffsregisteramt Basel.**

Das im Jahre 1948 in Lobith (Holland) erbaute Motorgüterboot **Otto Haller,** Heimathafen **Basel,** ist von der Eigentümerin, Rodolphe Haller Rheinreederei AG. in Basel, zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme dieses Schiffes oder Ansprüche auf das Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA. 216)

Basel, den 2. August 1948. **Schiffregisteramt Basel.**

Konsumgenossenschaft Trins in Liq., Trins

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 913, 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung

Laut Publikation im SHAB. Nr. 164 vom 16. Juli 1948 ist die Konsumgenossenschaft Trins in Liquidation getreten. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 31. August 1948 bei der **Treuhandgesellschaft Juon & Cie., Chur,** anzumelden, unter Hinweis auf die gesetzlichen Nachteile im Unterlassungsfalle. (AA. 212 [2])

Für die Konsumgenossenschaft Trins in Liq.:
Juon & Cie.

Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung unserer Gesellschaft vom 28. Juli 1948 hat die Annullierung von 5000 Stück Aktien, Serie I, und damit die Reduktion des Aktienkapitals um Fr. 500 000 auf Fr. 32 846 250, beschlossen.

Wir geben von dieser Kapitalherabsetzung unsern Gläubigern hiermit Kenntnis und teilen ihnen mit, dass sie gemäss Art. 733 OR. binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet ihre Forderungen bei uns anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 214[2])

Zürich, den 28. Juli 1948. **Der Verwaltungsrat.**

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Bundesratsbeschluss
über die Abänderung des Gebrauchszolltarifes vom 8. Juni 1921

(Vom 29. Juli 1948)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Bundesbeschlüsse vom 18. Februar 1921 und 26. April 1923 betreffend die vorläufige Abänderung des Zolltarifs, beschliesst:

Art. 1. Die Position 45 a des Gebrauchstarifs vom 8. Juni 1921 und das NB. zu derselben werden wie folgt abgeändert:

Tarif-Nr.		Zoll per 100 kg
45 a	Saatkartoffeln mit Ursprungszeugnissen unter Nachweis der Verwendung eingeführt	Fr. 1.—
	(T. 1921: Fr. 2)	

NB. ad 45 a. Der Nachweis der Verwendung gilt als erbracht, wenn die Einfuhr durch die Vereinigung schweizerischer Versuchs- und Vermittlungsstellen für Saatkartoffeln oder durch die Genossenschaft für Saatkartoffelversorgung, bzw. durch deren Mitglieder geschieht.

Art. 2. Dieser Beschluss tritt auf den 1. August 1948 in Kraft.

179. 3. 8. 48.

Arrêté du Conseil fédéral
modifiant le tarif douanier du 8 juin 1921

(Du 29 juillet 1948)

Le Conseil fédéral suisse, vu les arrêtés fédéraux des 18 février 1921 et 26 avril 1923 concernant la modification provisoire du tarif douanier, arrête:

Article premier. La position 45 a du tarif d'usage du 8 juin 1921 et la note y relative sont modifiés comme il suit:

Numéro du tarif		Taux du droit fr. par q
45 a	Pommes de terre pour semence importées avec certificat d'origine et contre preuve de l'emploi	1. —
	(T. 1921: 2 fr.)	

N.B. ad 45 a. La preuve de l'emploi est considérée comme fournie si l'importation a lieu par les soins de l'« association suisse pour l'essai et l'approvisionnement des semenceaux de pommes de terre », de la « société coopérative pour l'approvisionnement en pommes de terre de semence» ou par les membres de ces sociétés.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er août 1948.

179. 3. 8. 48.

Verfügung Nr. 817 A/48
der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über die Preisausgleichskasse für Milch und Milchprodukte

(Beitragserhebung auf Rahm)

(Vom 30. Juli 1948)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung Nr. 17 bzw. 17a des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 16. Juli 1942 bzw. 12. April 1947 betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung (Preisausgleichskasse für Milch und Milchprodukte), im Einvernehmen mit der Abteilung für Landwirtschaft, verfügt:

1. Wer gewerbsmässig als Haupt- oder Nebenprodukt Rahm herstellt und zum direkten Konsum oder zur Herstellung rahmhaltiger Erzeugnisse (Butterfabrikation ausgenommen) abgibt, verkauft oder verwendet, hat einen Beitrag an die Preisausgleichskasse für Milch und Milchprodukte zu leisten. Der Beitragspflicht unterstehen auch Rahmsammelstellen für den nicht zur Butterfabrikation verwendeten Rahm.

Im Zweifelsfalle entscheidet die Eidgenössische Preiskontrollstelle, im Einvernehmen mit der Abteilung für Landwirtschaft, Gruppe Milch, über die Beitragspflicht.

2. Der Beitrag beträgt 30 Rp. je kg/l Vollrahm und 13 Rp. je kg/l Halbrahm.

3. Die nach Ziffer 1 hievor Beitragspflichtigen haben, soweit sie nicht schon bisher über Milchverwertung- und Fabrikation rapportierten,

a) eine fortlaufende Kontrolle zu führen, die Aufschluss gibt über die eingelieferte und verarbeitete Milch, den selbstfabrizierten und zugekauften Rahm, den zum direkten Konsum verkauften und den verarbeiteten Rahm; diese Kontrollen sind mindestens 2 Jahre aufzubewahren;

b) jeweils innerhalb von 10 Tagen nach Ablauf eines Monates, erstmals bis zum 10. September 1948, über Milcheingang und Milchverwertung sowie Produktion und Verwertung von Rahm an die Abteilung für Landwirtschaft, Gruppe Milch, zu rapportieren und gleichzeitig die geschuldeten Beiträge auf das Postscheckkonto III/14 801, Abteilung für Landwirtschaft, Gruppe Milch, « Preisausgleichskasse für Milch und Milchprodukte », einzubezahlen. Für verspätete Einzahlungen wird ein Verzugszins von 5% verrechnet.

4. Beitragspflichtige, welche die Krisenabgabe auf Konsummilch schulden oder bereits bisher über ihre Milchverwertung einem der regionalen Milchverbände rapportiert haben, machen ihre Angaben im Sinne von Ziff. 3 wie bisher. Das Inkasso des Beitrages erfolgt in diesem Fall zusammen mit der Krisenabgabe und in gleicher Weise.

5. Beitragspflichtige, welche bis zum Inkrafttreten dieser Verfügung nicht rapportpflichtig waren, haben sich spätestens bei Eintritt der Beitragspflicht bei der Abteilung für Landwirtschaft des EVD, Gruppe Milch, Effingerstrasse 21, Bern, schriftlich anzumelden.

6. Erfüllt ein Beitragspflichtiger seine Meldepflicht nicht, so wird er von der Abteilung für Landwirtschaft des EVD, Gruppe Milch, von Amtes wegen eingeschätzt.

7. Wird festgestellt, dass die Beitragsleistung nicht oder nur teilweise erbracht worden ist, so kann sie, abgesehen von den Straffolgen, nachgefordert werden.

8. Widerhandlungen gegen diese Verfügung oder die auf Grund derselben erlassenen Einzelverfügungen und Weisungen werden nach den Strafbestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft.

9. Diese Verfügung tritt am 1. August 1948 in Kraft.

Prescriptions N° 817 A/48
de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant la caisse de compensation des prix du lait et des produits laitiers

(Perception de taxe sur la crème)

(Du 30 juillet 1948)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu les ordonnances N° 17 et 17a du Département fédéral de l'économie publique, des 16 juillet 1942 et 12 avril 1947, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché (caisse de compensation des prix du lait et des produits laitiers), d'entente avec la Division de l'agriculture, prescrit:

1° Celui qui fabrique de la crème comme produit principal ou accessoire, à des fins industrielles, et qui la livre, la vend, ou l'utilise pour la consommation directe ou pour la fabrication de produits contenant de la crème (à l'exception de la fabrication de beurre) doit verser une taxe à la caisse de compensation des prix du lait et des produits laitiers. Les centres de ramassage de crème sont assujettis à la taxe pour la crème non utilisée pour la fabrication de beurre.

En cas de doute, l'Office fédéral du contrôle des prix décide d'entente avec la Division de l'agriculture, groupe du lait, de l'assujettissement à la taxe.

2° La taxe est fixée à 30 ct. par kg./l. de crème entière et à 13 ct. par kg./l. de demi-crème.

3° Les assujettis à la taxe, au sens du chiffre 1, sont tenus — en tant qu'ils ne faisaient pas de rapport jusqu'ici sur leur transformation de lait ou leur fabrication — :

a) de tenir un contrôle courant qui renseigne sur le lait reçu et transformé, la crème qu'ils fabriquent et achètent, la crème qu'ils transforment ou vendent pour la consommation directe; ces contrôles doivent être conservés pendant deux ans au minimum;

b) d'adresser — dans les 10 jours après la fin de chaque mois, pour la première fois jusqu'au 10 septembre 1948 — un rapport à la Division de l'agriculture, groupe du lait, sur le lait reçu et transformé, ainsi que sur la production et l'utilisation de la crème. Ils doivent en même temps verser les taxes dues au compte de chèques III 14801, Division de l'agriculture, groupe du lait, Caisse de compensation des prix du lait et des produits laitiers.

4° Les assujettis à la taxe qui doivent également la contribution de crise sur le lait de consommation ou qui ont adressé jusqu'à présent leurs rapports sur l'utilisation du lait à l'une des fédérations laitières régionales enverront comme jusqu'ici leurs renseignements, dans le sens du chiffre 3. Dans ce cas, l'encaissement de la taxe se fait en même temps et de la même manière que celui de la contribution de crise.

5° Les assujettis à la taxe qui — avant l'entrée en vigueur des présentes prescriptions — n'étaient pas tenus de faire rapport, doivent s'annoncer par écrit à la Division de l'agriculture du DFEP, groupe du lait, Effingerstrasse 21, à Berne, au plus tard au moment où cet assujettissement entre en vigueur.

6° L'assujetti à la taxe qui omet ses déclarations obligatoires sera taxé d'office par la Division de l'agriculture, groupe du lait.

7° S'il est constaté que les taxes n'ont pas été payées ou qu'elles ne l'ont été que partiellement, elles peuvent être exigées ultérieurement, sans préjudice des sanctions pénales prévues.

8° Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral, du 17 octobre 1944, concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre.

9° Ces prescriptions entrent en vigueur le 1er août 1948.

Prescrizione N° 817 A/48
dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente la cassa di compensazione dei prezzi del latte e dei latticini

(Riscossione di tasse sulla panna)

(Del 30 luglio 1948)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, viste le ordinanze N° 17 e N° 17a del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 16 luglio 1942 e 12 aprile 1947, concernenti il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato (cassa di compensazione dei prezzi del latte e dei latticini), d'intesa con la Divisione dell'agricoltura, prescrive:

1° A chi fabbrica panna come prodotto principale o accessorio, a scopo industriale e la consegna, la vende o la destina al consumo di diretto o alla fabbricazione di prodotti contenenti crema (all'eccezione della fabbricazione del burro) è fatto obbligo di versare una tassa alla Cassa di compensazione dei prezzi del latte e dei latticini. I centri di raccolta di pana sottostanno anche a tale obbligo per la panna non impiegata alla fabbricazione del burro.

In casi dubbi, l'Ufficio federale di controllo dei prezzi, d'intesa con la Divisione dell'agricoltura, gruppo latte, decide dell'obbligo di pagare la tassa.

2° La tassa importa 30 cent. al kg./l. di panna intera e 13 cent. al kg./l. di mezza panna.

3º È fatto obbligo alle aziende sottoposte alla tassa secondo cifra 1, in quanto non facessero già rapporto finora sulla trasformazione o la fabbricazione del latte,

a) di tenere un controllo corrente che ragguagli circa: il latte ricevuto e trasformato, la panna fabbricata e acquistata, la panna venduta al consumo diretto e trasformata; tali controlli devono essere conservati almeno durante 2 anni;

b) d'indirizzare — entro 10 giorni dopo la fine di ogni mese, per la prima volta fino al 10 settembre 1948 — un rapporto alla Divisione dell'agricoltura, gruppo latte, sul latte ricevuto e trasformato, come pure sulla produzione e la trasformazione della panna. Esse devono in pari tempo versare le tasse al conto di chèques postali III 14801, Divisione dell'agricoltura, gruppo latte, « Cassa di compensazione dei prezzi del latte e dei latticini ». Per pagamenti arretrati verrà conteggiato un interesse di mora del 5%.

4º Le imprese assoggettate alla tassa che devono pagare ugualmente la contribuzione di crisi sul latte di consumo o che hanno inviato finora i loro rapporti ad una delle fedcrazioni regionali del latte, indirizzeranno le loro informazioni, come sinora, ai sensi della cifra 3. In tal caso, la tassa vien riscossa unitamente alla contribuzione di crisi e nello stesso modo.

5º È fatto obbligo alle aziende sottoposte alla tassa — che non dovevano fare rapporto fino all'entrata in vigore della presente prescrizione — di annunciarsi per iscritto alla Divisione dell'agricoltura del DFEP., gruppo latte, Effingerstrasse 21, Berna, al più tardi all'atto del loro assoggettamento alla tassa.

6º Se le aziende assoggettate alla tassa omettessero la notifica obbligatoria, esse potranno essere tassate d'ufficio della Divisione dell'agricoltura del DFEP., gruppo latte.

7º Qualora venisse constatato che la tassa non fosse stata pagata o solo in parte, i pagamenti arretrati potranno essere richiesti ulteriormente, senza pregiudizio delle sanzioni penali previste.

8º Chiunque contravviene alla presente prescrizione od alle singole decisioni ed istruzioni emanate in virtù di essa, sarà punito conformemente alle disposizioni penali previste dal decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944 concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra.

9º La presente prescrizione entra in vigore il 1º agosto 1948.

Postverkehr mit dem Ausland — Service postal avec l'étranger Servizio postale con l'estero

(PTT) Vom 1. August an können Postpakete bis 20 kg aus der Schweiz nach Grossbritannien und Irland und in umgekehrter Richtung durch Vermittlung der « Agence Continentale et Anglaise » (ACA) auch auf dem Luftweg befördert werden. Luftpostpakete nach Irland werden dabei von London aus auf dem gewöhnlichen Weg weitergeleitet.

Auf den gleichen Zeitpunkt wird, unter Benützung der Linien Genf—Hongkong (Braathens S. A. F. E.) und Hongkong—Shanghai (C. N. A. C.), der Luftpoststückverkehr nach China aufgenommen, wobei ungefähr alle 14 Tage ein Abgang vorgesehen ist. 179. 3. 8. 48.

(PTT) Un nouveau service réciproque de colis-avion, jusqu'au poids de 20 kg., est institué dès le 1er août entre la Suisse et la Grande-Bretagne et l'Irlande, par l'entremise de l'« Agence Continentale et Anglaise » (A.C.A.). Depuis Londres, les colis pour l'Irlande sont transmis par la voie ordinaire.

Dès cette date peuvent être expédiés aussi des colis postaux-avion à destination de la Chine; les envois empruntent les lignes Genève—Hong-Kong (Braathens S. A. F. E.) et Hong-Kong—Shanghai (C. N. A. C.) et quittent Genève environ chaque quinzaine. 179. 3. 8. 48.

(PTT) È istituito, a decorrere dal 1º agosto, un servizio reciproco di pacchi aerei fino a 20 kg. dalla Svizzera per la Gran Bretagna e l'Irlanda e viceversa, servizio eseguito per il tramite della « Agence Continentale et Anglaise » (A.C.A). Da Londra gli invii per l'Irlanda sono fatti proseguire coi mezzi ordinari.

Dalla stessa data possono anche essere spediti pacchi postali aerei a destinazione della Cina, trasportati con le linee Ginevra—Honkong (Braathens S.A. F. E.) e Hongkong—Shanghai (C. N. A. C.). Gli aerei che eseguiscono questo servizio lasciano Ginevra ogni 14 giorni circa. 179. 3. 8. 48.

Konkurse und Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen
Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce
Juli – 1948 – Juillet

Kantone - Cantons	Konkurse — Faillites			Bestätigte Nachlassverträge
	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions Sch K G. 230[1]	TOTAL	Concordats homologués
Zürich	6	9	15	—
Bern	3	1	4	1
Luzern	—	3	3	1
Uri	—	—	—	1
Obwalden	1	—	1	—
Zug	—	3	3	—
Fribourg	1	1	2	—
Solothurn	2	—	2	—
Basel-Stadt	2	—	2	—
Schaffhausen	1	—	1	—
Appenzell A.-Rh.	3	—	3	2
St. Gallen	2	2	4	1
Graubünden	4	1	5	1
Aargau	2	1	3	—
Ticino	1	—	1	—
Vaud	7	1	8	—
Valais	2	—	2	—
Neuchâtel	2	1	3	—
Genève	4	6	10	—
Total Juli 1948	43	29	72	7
Total Juli 1947	35	16	51	3
Januar/Juli 1948	267	143	410	55
Januar/Juli 1947	213	112	325	24

[1] Sofort bei Eröffnung mangels Aktiven eingestellt. — Suspendues immédiatement ensuite de défaut d'actif.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern. Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

Stückgüter
Massengüter
via **Rhein** rasch, zuverlässig, vorteilhaft
mit **Motorschiffen** und **Schleppkähnen**

RODOLPHE HALLER AG., BASEL / GENF / ZÜRICH
RHEINSCHIFFAHRT - INTERNATIONALE TRANSPORTE - UMSCHLAG - LAGERUNG

Société anonyme « Précitechnic S.A. », Fribourg
6, rue de Locarno

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale extraordinaire
pour le vendredi, 13 août 1948, à 14 heures, au bureau de la Société, 6, rue de Locarno, à Fribourg.

Ordre du jour:
1º Rapport du Conseil d'administration.
2º Dissolution et liquidation de la société.
3º Divers.

Messieurs les actionnaires sont priés de déposer leurs actions au siège de la société jusqu'à vendredi, 13 août 1948, à 12 heures.

Le conseil d'administration.

Maritime suisse S.A., Genève
Siège social: rue Petitot 10

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale extraordinaire
le 23 août 1948, à 14 heures 30, au siège social.

ORDRE DU JOUR:
1º Démission de l'administrateur. X 267
2º Nomination de nouveaux administrateurs.
3º Divers et imprévu.

Genève, le 31 juillet 1947. Le conseil d'administration.

« FONCIPARS »

Zertifikate der Liegenschafts-Miteigentümer

Zahlung der Semester-Coupons Nr. 9 ab 4. August 1948

auf Grund einer Jahres-Brutto-Rendite von		Fr. 21.25
wovon in Abzug kommen:		
Couponssteuer 5% auf 5,302	= Fr. 0.265	
Verrechnungssteuer 25% auf 5,302	= Fr. 1.325	Fr. 1.59
Netto-Ausschüttung pro Coupon		Fr. 19.66

Die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches erfolgt auf dem Teil der Brutto-Ausschüttung, der der Quellensteuer unterliegt, d. h. Fr. 5,302 pro Coupon. L 339

Auszahlungsstellen:
Schweizerischer Bankverein Lausanne
sowie die Sitze, Zweigniederlassungen und Agenturen dieses Institutes:
Banque cantonale vaudoise, Lausanne
Union vaudoise du crédit, Lausanne
Banca popolare di Lugano, Lugano
Banca della svizzera italiana, Lugano
Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel

Der Trustee: Schweizerischer Bankverein Lausanne.
Die Verwaltung: SAGEPCO S. A. Lausanne.

Natural A.G.

INTERNATIONALE TRANSPORTE
empfiehlt

Importeuren und Exporteuren
ihre Spezialabteilung für

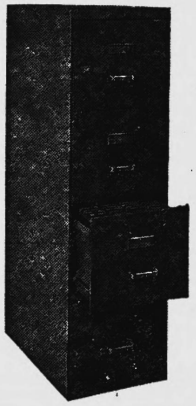
LUFTFRACHT

Auskünfte durch diese Abteilungen im
Hauptsitz Basel und in den Filialen
Genf, Biel und Zürich

Benötigen Sie auf **Mitte 1949** einen qualifizierten

Mitarbeiter

Kaufmann, 32jährig (Bank, Handel, Verwaltung), begibt sich im September für zirka 10 Monate zu Studienzwecken nach England. Könnte sich zur Einarbeitung in einem Schwesterbetrieb für 4—6 Monate in England oder Südafrika zur Verfügung stellen. Offerten unt. Hab 668-1 an **Publicitas Bern.**



Stahl-Vertikalschränke

bestes Schweizer Fabrikat

mit 3 Schubladen zu Fr. 300.—
mit 4 Schubladen zu Fr. 390.—

liefert sofort ab Lager

Huppertsberg & Co.
Sihlstraße 61, beim Hallenbad
Zürich / Tel. 25 67 13

Aegypten

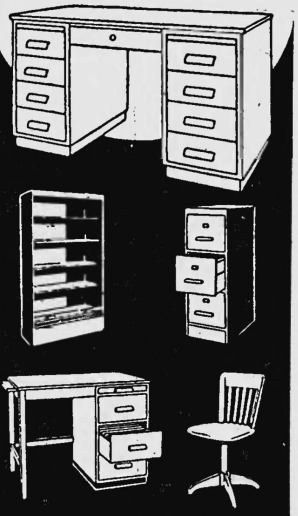
Dr. chem. reist Ende August in Privatsache nach Aegypten. Uebernimmt

Aufträge

Offerten unter Chiffre Hab 684-1 an **Publicitas Bern.**

G+W-BÜROMÖBEL

Wir
sind mehr als
nur konkurrenzfähig
— eine Offerte wird
Ihnen das beweisen!



GRAB + WILDI
Zürich und Urdorf

Ausstellung: Seilergraben 59, Zürich I

Lack- und Farbenrohstoffe

von der *HERCULES POWDER COMPANY*

Alleinvertretung für die Schweiz:

EMIL SCHELLER & CIE.
Aktiengesellschaft, **Zürich**

Mit der SEPARIS
Schnellsichtkartei
durchblättern Sie einzeln
über 1000 Karteikarten in
der Minute.

Separis
bietet grossen Zeitgewinn • schützt die Karten • erlaubt Maschinenbeschriftung • ist raumsparend • und sehr preiswert.

Sie kann in vielen Fällen bestehenden Karten ohne Neubeschriftung angepasst werden. Verlangen Sie unverbindliche Vorführung.

ORGANEX GMBH SOLOTHURN

Wir suchen noch einige organisatorisch begabte Mitarbeiter.

Federn

jeder Art
und Grösse

Federnfabrik + Apparatebau AG., **Kaltbrunn** (St. G.)

Fabrique de Chocolat et de Produits alimentaires de Villars S.A.

Conformément à la décision de l'assemblée générale des actionnaires du 31 juillet 1948, le coupon N° 29 est payable, pour l'exercice 1947/48, par **10 fr.** net, après déduction des impôts fédéraux: F 70

à **Fribourg:** au siège social
à **Lausanne:** à la Banque populaire suisse
à **Zurich:** à la Banque populaire suisse.

Le conseil d'administration.

Quelle fabrique suisse d'accumulateurs et batteries accepterait de monter une succursale ou filiale au

BRESIL?

Capitaux et terrain à disposition sur place.

Faire offres à **Case postale Eaux-Vives, 53, Genève.**

Wir liefern ab Lager

Antipyrin Ph. H.V.

Verlangen Sie unser Angebot

E. A. Zurmühle & Co., Dietikon

Gummiwaren

(Chirurgisch, Sanitär, Haushalt)

für Export

ab Schweizer Lager gegen Kassa günstig abzugeben. Erste Marke, fabrikfrische Ware.

Offerten unter Chiffre Z 7935 Q an **Publicitas Basel.**

Montreux Hôtel **EDEN**
150 L. · Das Ruhehotel · E. Eberhard

Infolge Abreise günstig zu verkaufen

Buick-Coupé

8 Zyl., 21 PS, Modell 1938, in tadellosem Zustand, Radio, Heizung, Nebellampe. Anfragen an
A. Mundhenke, Orient-Ville 8, Lausanne

PAPYRUS
Schutzmarke

Durchschlagpapiere

weiss, gelb, rosa, blau und grün, empfehlen:
P. Gimmi & Co., AG., «z. Papyrus», St. Gallen

Grösseres Fabrikationsunternehmen der Apparateindustrie in der Ostschweiz sucht

Kassier

bewandert in Buchhaltung und Lohnwesen, Beherrschung der deutschen und französischen Sprache. Alter nicht über 30 Jahre.

Handgeschriebene Offerten mit Lebenslauf, Photo, Zeugniskopien und Angabe des frühesten Eintrittstermins sowie der Gehaltsansprüche an Chiffre E 8004 an die **Publicitas Zürich.** Gl 27

HACOBA

Wir offerieren zu sehr vorteilhaften Bedingungen prompt ab unserem Lager Basel:

Gerbsäure in Pulverform heil U.S.P. alkohol-wasser- und acetonlöslich = Tannin
Jodresublimat krist. U.S.P. «Merck»
Thymol krist. B.P.

HACOBA
AKTIENGESELLSCHAFT
BASEL
TEL. (061) 29650

Lieferbar prompt ab Lager:

Fichtennadelöle

Géobell S. A., Zurich
Marktgasse 4
Tél. (051) 34 11 79

Addieren? Saldieren?
am besten mit

PRECISA
ERNST JOST AG
Zürich, Sihlstrasse 1
Tel. 27 23 12

On offre du **Brésil:**

ALCOOL INDUSTRIEL

de canne à sucre et céréale 96°
G. E. H. case postale Eaux-Vives, 53

PATENTE

KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.
ZÜRICH. BAHNHOFSTR. 58

Vollbeschäftigtes

Fabrikations-Unternehmen der Maschinenbranche

beabsichtigt zwecks Erweiterung der Fabrikationsanlagen und Stärkung der Betriebsmittel, das Aktienkapital

um Fr. 400 000 zu erhöhen

Bei entsprechender Zeichnung wird Sitz im Verwaltungsrat offeriert. — Anfragen sind zu richten unter Chiffre N 57344 G an **Publicitas Bern.**